



ଶ୍ରୀ ଗଣେଶାୟ ନମଃ

ଅନାମକ ୪୦

ଶ୍ରୀ ଗଣେଶାୟ ନମଃ

ทักทาย

และแล้วชาวศึกษาศาสตร์
ก็มาถึงฉบับส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่
ความผิดพลาดใด ๆ ที่ในปีเก่าที่คณะ
ผู้จัดทำได้กระทำในชาวศึกษาศาสตร์
ทางคณะฯ ขอน้อมรับ และหวังเป็น
อย่างยิ่งว่าในปีใหม่ที่จะถึงนี้คณะผู้จัดทำ
จะพยายามนำสิ่งใหม่ ๆ ที่คาดว่าจะ
เป็นประโยชน์มามอบให้ท่านผู้อ่าน
ให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้

ในปีพุทธศักราช 2541 นี้
ขออำนาจคุณพระศรีรัตนตรัยจงบันดาล
ให้ท่านผู้อ่านทุกท่านมีความสุข และคิด
สิ่งใดสมความปรารถนาทุกประการ

คณะผู้จัดทำ

มกราคม 2541

สารบัญ

เป็นมาและเป็นไปในศึกษาศาสตร์.....	1
↳ โครงการเพชรในตม.....	1
↳ ข่าววิทยากร.....	4
↳ ข่าวที่ปรึกษาโครงการ.....	5
↳ ข่าวโครงการศึกษาดูงาน.....	5
นานาสาระ.....	10
↳ ระบบการศึกษาในแคนาดา.....	10
ครบเครื่องเรื่องน่ารู้.....	14
↳ ประโยชน์ของแตงกวา.....	14
แยกยิ้ม.....	16

เป็นมาและไปปบศึกษาศาสตร์

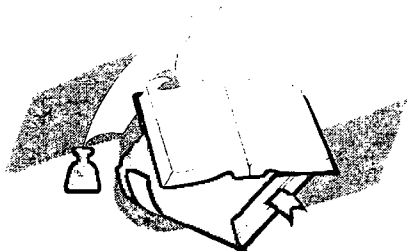
โครงการเพชรในตม

ฉบับนี้ขอนำความเคลื่อนไหวของโครงการเพชรในตมมาเล่าสู่กันฟัง เนื่องจากเดือนนี้เป็นเดือนแรกของการเริ่มต้นโครงการเพชรในตมรุ่นที่ 12 ประจำปีการศึกษา 2540 ซึ่งในสิ่งแรกก็ขอเล่าถึงประวัติความเป็นมาของโครงการกันก่อน

ประวัติความเป็นมาโครงการเพชรในตม

โครงการเพชรในตมเป็นโครงการร่วมกันระหว่างมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร กับศูนย์อาสาพัฒนาและป้องกันตนเอง (ปัจจุบัน คือแผนกโครงการอาสาพัฒนาและป้องกันตนเอง) ศูนย์กิจกรรมพลเรือน (ปัจจุบัน คือ ส่วนกิจการพลเรือน) และกองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในโดยการริเริ่มของ ผศ.สมควร อภัยพันธุ์ ซึ่งเป็นคณบดีคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เมื่อพ.ศ. 2528 โครงการนี้มุ่งพัฒนาชนบทโดยเน้นไปที่หมู่บ้านอพ.ซึ่งเป็นท้องที่ทุรกันดารและล่อแหลมต่อความมั่นคงของชาติ

โครงการเพชรในตม เป็นโครงการที่ให้โอกาสทางการศึกษาแก่นักเรียนเรียนดี มีความประพฤติเรียบร้อย มีคุณสมบัติเหมาะสมแก่การเป็นครู มีภูมิลำเนาอยู่ในหมู่บ้านอพ. และมีอุดมการณ์อันแข็งแกร่งในการพัฒนาประเทศชาติ นักเรียนที่ผ่านการคัดเลือกจะได้เข้าศึกษาต่อ ณ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ วิทยาเขตประสานมิตร ตามหลักสูตรการศึกษาบัณฑิต ระยะเวลา 4 ปีพร้อมทั้งได้รับการอบรมความรู้พิเศษที่จำเป็นต่อการพัฒนาท้องถิ่น เช่น ความรู้เกี่ยวกับการเกษตร การสหกรณ์ การสาธารณสุข การเป็นผู้นำในชุมชน เป็นต้น



การคัดเลือกนิสิตมี 2 ขั้นตอนคือ

1. กระทรวงศึกษาธิการ และกอ.รমন.ในแต่ละจังหวัด ซึ่งมีหมู่บ้านอาสาพัฒนาและป้องกันตนเอง (หมู่บ้านอพป.) จาก 59 จังหวัด ทั่วประเทศคัดเลือกในชั้นที่ 1
2. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ร่วมกับกระทรวงศึกษาธิการ และกอ.รমন. คัดเลือกเป็นชั้นที่ 2 ตามโควต้าในแต่ละภาค รวม 30 คน ดังรายละเอียดต่อไปนี้

กอ.รমন. ภาค 1 (ภาคกลาง)	โควต้า	4 คน
กอ.รমন. ภาค 2 (ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ)	โควต้า	11 คน
กอ.รমন. ภาค 3 (ภาคเหนือ)	โควต้า	7 คน
กอ.รমন. ภาค 4 (ภาคใต้)	โควต้า	8 คน

โครงการนี้เริ่มรับนิสิตโครงการเพชรในตมเข้าเรียนในปีการศึกษา 2529 เป็นปีแรก

ปัจจุบันมีนิสิตโครงการเพชรในตม รวม 9 รุ่น จำนวน 230 คน

รุ่นที่ 1	ปีการศึกษา 2529	จำนวน	29 คน
รุ่นที่ 2	ปีการศึกษา 2530	จำนวน	26 คน
รุ่นที่ 3	ปีการศึกษา 2531	จำนวน	22 คน
รุ่นที่ 4	ปีการศึกษา 2532	จำนวน	19 คน
รุ่นที่ 5	ปีการศึกษา 2533	จำนวน	26 คน
รุ่นที่ 6	ปีการศึกษา 2534	จำนวน	27 คน
รุ่นที่ 7	ปีการศึกษา 2535	จำนวน	24 คน
รุ่นที่ 8	ปีการศึกษา 2536	จำนวน	29 คน
รุ่นที่ 9	ปีการศึกษา 2537	จำนวน	30 คน
รุ่นที่ 10	ปีการศึกษา 2538	จำนวน	30 คน
รุ่นที่ 11	ปีการศึกษา 2539	จำนวน	30 คน

หมายเหตุ ขณะนั้นนิสิตโครงการเพชรในตม รุ่นที่ 1-8 จบการศึกษาแล้ว

เมื่อพ.ศ. 2529 พลเอกอาทิตย์ กำลังเอก มีคำสั่งให้ พลโทจรรยา วงศ์สายัณห์ (ผู้อำนวยการศูนย์กิจการพลเรือน กองอำนาจการรักษาความมั่นคงภายใน ในขณะนั้น) ดำเนินการประสานงานกับมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ จัดหาบริเวณในมหาวิทยาลัย เพื่อสร้างหอพักขนาดjuniorได้จำนวน 4 รุ่น รุ่นละ 30 คน รวมแล้ว 120 คน (ปี1-ปี4) โดยได้รับสนับสนุนเงินทุนจำนวน 5 ล้านบาท จากทางทหาร

หอพักนิสิตโครงการเพชรไนตมสร้างแล้วเสร็จในเดือนพฤษภาคม 2530 นิสิตรุ่นแรก และรุ่นที่ 2 ได้เข้าไปพักอยู่ ตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายน 2530 และเมื่อวันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2531 ท่านพลเอกอาทิตย์ กำลังเอก ได้ให้เกียรติมาเป็นประธาน ในพิธีเปิดอาคารที่พักนิสิตโครงการเพชรไนตม อาคารหอพักนิสิตโครงการเพชรไนตม มี 4 ชั้น และมีตาดฟ้าเป็นชั้นที่ 5

**เมื่อทราบประวัติความเป็นมาของโครงการกันแล้ว จะขอแจ้งเรื่อง
กำหนดการเกี่ยวกับการสอบคัดเลือกนิสิตโครงการเพชรไนตม รุ่นที่ 12 ดังนี้**

วัน เดือน ปี	รายการ
จันทร์ที่ 2 ธ.ค. 39 09.30 น.	ประชุมกรรมการรับสมัครสอบคัดเลือกนิสิตโครงการเพชรไนตม
จันทร์ที่ 9 ธ.ค. 39	หน่วยงานต่าง ๆ (กอ.รมน. จังหวัด) รับสมัคร
ศุกร์ที่ 10 ม.ค. 40	หน่วยงานต่าง ๆ (กอ.รมน.จังหวัด) รับสมัคร
จันทร์ที่ 13 ม.ค. 40	หน่วยงานที่รับสมัครทุกหน่วยส่งรายชื่อผู้สมัครและหลักฐานให้คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
*จันทร์ที่ 20 ม.ค. 40	คณะกรรมการสอบคัดเลือกประชุมพิจารณาและตัดสินผลผู้มีสิทธิ์สอบคัดเลือกเป็นนิสิตโครงการเพชรไนตม
ศุกร์ที่ 31 ม.ค. 40 หรือเสาร์ที่ 1 ก.พ.40	ประชุมกรรมการสอบคัดเลือกในแต่ละสนามสอบ
เสาร์ที่ 1 ก.พ. 40	สอบคัดเลือก (สอบข้อเขียนและสอบสัมภาษณ์)
จันทร์ที่ 3 ก.พ. 40 ศุกร์ที่ 7 ก.พ. 40	ตรวจข้อสอบและจัดทำคะแนน
ศุกร์ที่ 14 ก.พ. 40 (09.30 น.)	ประชุมพิจารณาตัดสินผลการสอบคัดเลือก
ศุกร์ที่ 21 ก.พ. 40	ประกาศผลการสอบคัดเลือก ส่งผลประกาศการสอบคัดเลือกไปยังผู้สอบได้ กอ.รมน.ภาค และ กอ.รมน. จังหวัดที่ส่งผู้สมัครสอบ
อังคารที่ 25 มี.ค. 40 (09.30-12.00 น.)	ประชุมผู้ปกครองนิสิตโครงการเพชรไนตม และ ทำสัญญาเข้าเป็นนิสิตโครงการเพชรไนตมที่คณะศึกษาศาสตร์

วัน เดือน ปี	รายการ
อังคารที่ 25 มี.ค. 40 (13.00-15.00 น.)	รายงานตัวที่กองบริการการศึกษา (รายงานตัว รับชำระเงิน เปิดบัญชีธนาคาร และทำบัตรประจำตัวหนังสือ)
อังคารที่ 1 เม.ย. 40	เรียกตัวผู้ได้สำรอง
พุธที่ 28 พ.ค. 40	เข้าพักในหอพักนิสิตโครงการเพชรในตม
ตามปฏิทินการศึกษา ของมหาวิทยาลัย	ปฐมนิเทศ เปิดภาคเรียน

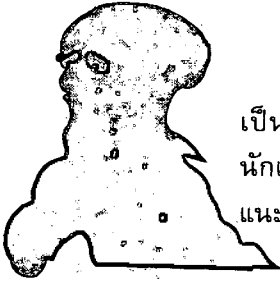
*หมายเหตุ หากพ้นกำหนดเวลาจะไม่รับพิจารณา

ในช่วงเวลานี้เป็นการเปิดรับสมัครตามหน่วยงานต่าง ๆ (กอ.รমন. จังหวัด) เป็นโอกาสดีของท่านผู้มีภูมิลำเนาอยู่ในหมู่บ้านอพบ. ที่จะแจ้งให้ญาติสนิท และคนรู้จักรีบติดต่อชื่อใบสมัครและยื่นใบสมัครภายในวันที่ **10 มกราคม 2540**

ข่าววิทยากร

ผศ.กฤษยา ตันติผลลาชีวะ เป็นวิทยากรบรรยายเรื่อง **วิสัยทัศน์ในการให้บริการ** การพยาบาลในภาคเอกชน วันศุกร์ที่ 13 ธันวาคม 2539 เวลา 15.00 - 17.30 น. ณ ห้องประชุมโรงแรมแม่ปิง เชียงใหม่.....รศ.อารี พันธัมณี เป็นวิทยากรเรื่อง **การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในยุคโลกาภิวัตน์** วันที่ 11-12 ธ.ค. 2539 ณ โรงแรมริมกก รีสอร์ท อ.เมือง จ. เชียงราย.....รศ.ดร.วิชัย วงษ์ใหญ่ และผศ.กฤษยา ตันติผลลาชีวะ เป็นวิทยากรที่ปรึกษาสำหรับการประชุมเชิงปฏิบัติการ การพัฒนาหลักสูตรนักบริหารการแพทย์และสาธารณสุขระดับสูง วันที่ 18 - 20 ธันวาคม 2539 ณ ห้องประชุมโรงแรมลองบีช ชะอำ เพชรบุรี.....อาจารย์พิศศรี กมลเวชช เป็นวิทยากรเรื่อง **เทคนิคการถ่ายทอดเนื้อหาวิชาภาษาโดยพื้นฐานหลักและการใช้ภาษา** พุธที่ 25 ธันวาคม 2539 เวลา 9.00 - 16.00 น. ณ ห้องประชุมชั้น 2 คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.....

ชาวที่ปรึกษาโครงการ



อาจารย์มีชัย คุณาวุฒิ และ ผศ.ดร.เมธินันท์ ภิัญญชน
เป็นที่ปรึกษาโครงการ การวิจัยเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของการสอน
นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕ และ โครงการวิจัย ความต้องการบริการ
และแนวสุขภาพของนักเรียนของกรมพลศึกษา.....๖

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ เชียง รศ.บุญเชิด
ภิัญญอนันตพงษ์, ผศ.ประพันธ์ศิริ สุเสารัจ, และ ผศ.ดร.อรพรรณ
พรสีมา เป็นผู้เชี่ยวชาญในโครงการพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอน ตั้งแต่
เดือนธันวาคม 2539 - มีนาคม 2540.....๖

ชาวโครงการศึกษาดูงาน

ภาควิชาการวัดผลและวิจัยการศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มศว ประสานมิตร

มีโครงการศึกษาดูงานการวัดผลและประเมินผล ระหว่างวันที่ 12 - 17 มกราคม 2540
ที่จังหวัดสุรินทร์ อุบลราชธานี นครพนม มหาสารคาม

หลักการและเหตุผล

การจัดการศึกษาจำเป็นจะต้องมีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลง และพัฒนาการอยู่ตลอดเวลาเพื่อให้ทันต่อสถานการณ์ปัจจุบัน ซึ่งมีเทคโนโลยีสมัยใหม่เข้ามามีบทบาทในการเรียนการสอนมากทำให้ครูจะต้องปรับกระบวนการเรียนการสอน รวมทั้งการวัดผลประเมินผลให้ทันต่อโลกที่มีการสื่อสารอย่างรวดเร็ว ดังนั้น คณะจารย์ในภาควิชาการวัดผลได้เล็งเห็นถึงการเปลี่ยนแปลงในยุคนี้ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องพัฒนาตัวเอง โดยการแสวงหาประสบการณ์เกี่ยวกับการปฏิบัติจริงในการวัดผลและประเมินผลในระดับอุดมศึกษา ในจังหวัดที่ห่างไกลจากส่วนกลาง เพื่อจะนำสิ่งที่ได้พบเห็นมาปรับปรุงการเรียนการสอนในหลักสูตรการวัดผลการศึกษาทั้งระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษา เพื่อผลิตนักวัดผลออกไปปฏิบัติได้เหมาะสมกับสภาพการที่แท้จริง ไม่ใช่มีความรู้แต่ทางทฤษฎีประการเดียว ยังจะ

ต้องสามารถนำความรู้ที่ได้มาประยุกต์ใช้กับการปฏิบัติจริงได้ ด้วยเหตุนี้ ภาควิชาจึงมีโครงการที่จะไปศึกษาดูงานในครั้งนี้

วัตถุประสงค์

1. เพื่อเพิ่มประสบการณ์ในการวัดผลและประเมินผลในเชิงปฏิบัติในท้องถิ่นต่าง ๆ
2. เพื่อมองเห็นแนวทางในการที่จะปรับปรุงและพัฒนาหลักสูตรการวัดผลการศึกษา
3. เพื่อแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ และความคิดซึ่งกันและกัน กับครูอาจารย์ในมหาวิทยาลัย และสถาบัน.....

แผนกวิชาการอุดมศึกษา ภาควิชาหลักสูตรและการสอนนำนิสิตปริญญาโท สาขาสุศึกษา จำนวน 8 คน ไปศึกษาดูงานที่โรงเรียนการบินกำแพงแสน อ.กำแพงแสน จ.นครปฐม วันที่ 17 มกราคม 2539 เวลา 6.00 - 19.30 น. เกี่ยวกับเรื่องการใช้ Simulator ช่วยในการสอน และดูงานจัดการของโรงเรียน ภายใต้การดูแลของ อาจารย์ ดร.สมสุข อีระพีจักร

ภาควิชาการแนะแนวและจิตวิทยาการศึกษาจัดโครงการบริการชุมชนและศึกษาดูงานด้านสุขภาพจิตที่ จังหวัดลำปาง เชียงใหม่และเชียงราย โดยจัดบริการแนะแนวการศึกษาต่อและอาชีพกิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์เพื่อพัฒนาด้านอารมณ์และสังคมให้แก่นักเรียนบ้านข้าตะเคียน อำเภอลำปาง จังหวัดพิจิตร และโรงเรียนแม่สลิ่ววิทยา อำเภอลำปาง จังหวัดพิจิตร เพื่อให้ได้มีประสบการณ์ในการจัดบริการแนะแนวและเสริมความรู้ในด้านสุขภาพจิต วันที่ 14 - 18 มกราคม 2540.....

นิสิตปริญญาโทชั้นปีที่ 1 วิชาเอกจิตวิทยาการแนะแนว เข้าเยี่ยมชมสถานประกอบการเกี่ยวกับเทคโนโลยีที่ใช้ในการผลิตหนังสือพิมพ์ วันที่ 20 ธ.ค. 2539 เวลา 13.30 น.

ข่าวโครงการอบรม

ประมวลผลโครงการพัฒนาผู้บริหารและผู้จัดการศึกษาระดับสูง (MMED) รุ่นที่ 3

จากการที่คณะกรรมการบริหารโครงการพัฒนาผู้บริหารและผู้จัดการศึกษาระดับสูง (MMED) มาแล้ว 3 รุ่นรวม 145 คน ซึ่งเป็นหลักสูตรที่ผสมผสานแนวคิดการบริหารและจัดการภาคธุรกิจ (MBA) กับแนวคิดทางการศึกษา (MED) นับเป็นแห่งแรกและยังเป็นแห่งเดียว

ที่ริเริ่มหลักสูตรทำนองนี้อย่างประสบความสำเร็จ ผลจากการให้บริการทางวิชาการทำให้มหาวิทยาลัยและคณะศึกษาศาสตร์มีรายได้ดังนี้

1. รายได้ให้กับมหาวิทยาลัย

รวม 3 รุ่น (10-15%) จำนวน 683,865 บาท

2. รายได้คงเหลือเป็นเงินฝากพัฒนาคณะศึกษาศาสตร์

รวม 3 รุ่น จำนวน 1,204,475.40 บาท

คณะศึกษาศาสตร์และคณะกรรมการบริหารโครงการ MMED ได้นำรายได้จากเงินฝากไปพัฒนาคณะศึกษาศาสตร์ดังต่อไปนี้

1. จัดซื้อวัสดุและครุภัณฑ์ในการอบรมลูกเสือโครงการเพชรในตม
2. ปรับปรุงห้องสโมสรอาจารย์และข้าราชการคณะศึกษาศาสตร์
3. ทำห้องนำหน้าลิฟท์ชั้น 8 ภาควิชาเทคโนโลยีทางการศึกษา
4. สนับสนุนการศึกษาดูงานมหาวิทยาลัยปักกิ่ง ของอาจารย์และข้าราชการ
5. จัดซื้อโต๊ะเก้าอี้ในการอบรมและประชุมชั้น 2 และ 7
6. ปรับปรุงห้องน้ำชาย - หญิง ชั้น 2 และ ชั้น 7
7. จัดซื้อโต๊ะคอมพิวเตอร์ ชั้น 2
8. จัดซื้อโทรทัศน์สี จำนวน 6 เครื่อง
9. จัดซื้อเครื่องอัดสำเนาเทพเสียง

ปัจจุบันยังคงมีเงินเหลือฝากไว้อีก ประมาณ 200,000 บาท ซึ่งคณะกรรมการบริหารโครงการ MMED จะได้พิจารณานำไปพัฒนาวิชาการต่อไป

และขณะนี้โครงการ MMED 4 กำลังเปิดสมัครถึง 31 ม.ค. 40 ค่าสมัครเพียงท่านละ 42,000 บาท สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่สำนักงานเลขานุการคณะศึกษาศาสตร์.....๖๖

โครงการยุทธวิธีการสอนสู่ยุคโลกาภิวัตน์

โครงการอบรมครู อาจารย์จากโรงเรียนนำร่อง ระดับมัธยมศึกษา จำนวน 12 โรงเรียน โรงเรียนละ 5 วิชาหลักขึ้นเพื่อปรับบทบาทของครูจาก “ผู้ถ่ายทอดบทเรียน” เป็นผู้กระตุ้นและสร้างบรรยากาศให้เกิดการเรียนรู้ ทั้งนี้เพื่อให้กระบวนการจัดการเรียนการสอนสามารถสร้างคนให้มีความคิดใฝ่หาความรู้ มีคุณธรรมจริยธรรม มีหลักในการตัดสินใจ มี

ความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ ทำงานได้และทำงานร่วมกับคนอื่นเป็น อันเป็นคุณลักษณะของคนที่จะก่อให้เกิดการพัฒนาที่ยั่งยืนได้

วัตถุประสงค์

1. เพื่อให้ครูมีความเข้าใจในการสอนยุคโลกาภิวัตน์
2. เพื่อให้ครูสามารถออกแบบการสอนที่เน้นทักษะกระบวนการ
3. เพื่อให้ครูสามารถวิเคราะห์การสอนจากตัวอย่างการสอนจริง
4. เพื่อให้ครูสามารถเสนอแนะวิธีการสอนที่นำไปสู่การสอนยุคโลกาภิวัตน์

เป้าหมาย

ด้านปริมาณ ครูอาจารย์จากโรงเรียนนาร่อง ระดับมัธยมศึกษา จำนวน 60 คน

ด้านคุณภาพ ครูอาจารย์ที่เข้าร่วมการอบรม สามารถนำความรู้ที่ได้รับไปเขียนแผนการสอน โดยเน้นทักษะกระบวนการสอนได้

สถานที่ดำเนินการ

อาคารสำนักหอสมุดกลาง อาคารสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ

ห้องศาสตราจารย์สุดีใจ เหล่าสุนทร

ระยะเวลาการอบรม 21 - 22 มกราคม 2540

เนื้อหาสาระ อบรมเรื่อง - ศักยภาพของครูในยุคโลกาภิวัตน์

- ความคิดรวบยอดในยุคโลกาภิวัตน์

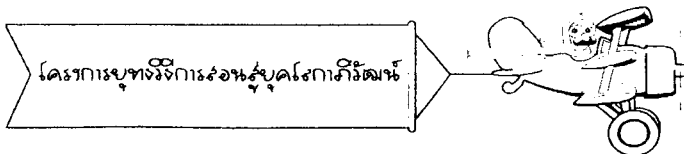
- รูปแบบการสอน (Model of Teaching)

- การวัดและประเมินผล

- เทคนิคการสอนและการผลิตสื่อการเรียนการสอน

ผู้รับผิดชอบโครงการ

ภาควิชาหลักสูตรและการสอน คณะศึกษาศาสตร์ ภายใต้ความรับผิดชอบของ ผศ.ตรูเนตร อัสชสวัสดิ์, ผศ.สมจิต สวธนไพบูลย์, ผศ.ชุตินา วัฒนาศิริ, อาจารย์พิศศรี กมลเวช, ดร.ฉวีวรรณ เศวตมาลย์, รศ.ดร.สมชาย ชูชาติ, ดร.วิเชียร อัมพนรักษ์, ดร.บังอร พานทอง



ข่าวการประชุม

ภาคหลักสูตรและการสอนเข้าร่วมการประชุมวิชาการ UNESCO ณ โรงแรม Imperial Queens Park วันที่ 9 - 12 ธันวาคม 2539.....☺

ข่าวแวดวงผู้บริหาร

ผ่านพ้นวาระท่านคณบดี รศ.ดร.ศักดิ์ชัย นีรัญทวี มาเป็นเวลา 2 เดือน ฉบับนี้จึงขอย้อนกลับมาพูดถึงความคืบหน้าในการจัดตั้งทีมบริหารของท่านคณบดี รศ.ดร.วิชัย วงษ์ใหญ่ ซึ่งทีมงานที่ได้รับการเลือกสรรประกอบด้วย รองคณบดี 6 ท่าน

- ผศ.สมจิต สวธนไพบูลย์ รองคณบดีฝ่ายบริหาร
- รศ.ดร.สุรชัย สิกขาบัณฑิต รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
- รศ.ดร.วาสนา ประवालพฤษ์ รองคณบดีฝ่ายวิจัยและวางแผน
- อาจารย์สมชาย แสงจิตต์พันธุ์ รองคณบดีฝ่ายกิจการนิสิต
- รศ.ดร.เสาวนีย์ เลวลีย์ รองคณบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์
- ผศ.สมพล มงคลพิทักษ์สุข รองคณบดี(บางเขน)

ฉบับหน้าควยพบกับข้อข่ายหน้า้ความรับผิดชอบที่ท่านคณบดีได้มอบหมายให้แก่รองคณบดีทั้ง 6 และความคืบหน้าในการบริหารงานของทีมบริหารชุดใหม่.....☺



นานาสาระ

ระบบการศึกษาในแคนาดา (Canadian Education)

รศ.ดร.สมชาย ชูชาติ

ประเทศแคนาดาเคยเป็นประเทศที่มีอาณาเขตที่กว้างใหญ่เป็นอันดับสองรองจากสหภาพโซเวียตรัสเซีย แต่ในปัจจุบันแคนาดามีพื้นที่ใหญ่เป็นอันดับที่ 1 เพราะเกิดการแยกดินแดนในรัสเซีย ประเทศแคนาดามีรูปแบบการปกครอง แบบสหพันธรัฐ คือ จะมีรัฐบาลกลางและรัฐบาลของรัฐอีก 10 มณฑล และ 2 ดินแดนตอนเหนือ คือ Alberta, British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, Northwest Territory, และ Yukon Territory รัฐบาลกลางและรัฐบาลมณฑลต่าง ๆ มีระบบการบริหารแบบรัฐสภาของประเทศอังกฤษ

การศึกษาในแคนาดาอยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวงศึกษาของแต่ละมณฑล บางพื้นที่จะมีแผนกที่รับผิดชอบด้านการศึกษาในระดับอุดมศึกษาโดยเฉพาะหน้าที่รับผิดชอบของกระทรวงศึกษาเหล่านี้คือการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาการคัดเลือกอาจารย์ และทำหน้าที่ในการบริหารงานการศึกษา แม้ว่าแต่ละพื้นที่จะสามารถบริหารงานการศึกษาได้ด้วยตนเอง แต่ถ้ามองโดยภาพรวมจะมีหลักสูตรที่ใกล้เคียงกัน เนื่องมาจากการประสานร่วมมือกันทางด้านการศึกษาของคณาจารย์และสถาบันต่าง ๆ ตลอดจนกระทรวงในแต่ละเขตจะมีคณะกรรมการในการพิจารณาจัดสรรเงินงบประมาณสำหรับโครงการต่าง ๆ ด้วย

ด้วยเหตุผลดังกล่าวที่ว่ามาแล้วนั้น กระทรวงศึกษาจึงสามารถที่จะจัดระบบการศึกษาให้สอดคล้องกับความต้องการของประชาชนได้ทำให้ระบบการศึกษาในแคนาดามีมาตรฐานสากลในระดับสูงตลอดมา

แคนาดาเป็นประเทศที่มีภาษาราชการถึงสองภาษา คือ ภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศส โดยส่วนใหญ่จะใช้ภาษาอังกฤษ สำหรับภาษาฝรั่งเศสนั้นใช้ติดต่อสื่อสารกันเฉพาะในบางมณฑลเท่านั้น เช่น Quebec, New Brunswick และ Manitoba เป็นต้น

การศึกษาในระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

แต่ละกระทรวงศึกษาจะรับผิดชอบดูแลการศึกษาในระดับนี้ตามพระราชบัญญัติคณะกรรมการบริหารจะถูกแต่งตั้งขึ้นมาบริหารโดยอาศัยกฎระเบียบ ส่วนใหญ่คณะกรรมการบริหารจะถูกเลือกขึ้นมาโดยประชาชนในท้องถิ่นนั้น ๆ

นักเรียนส่วนใหญ่ในแคนาดาจะเข้าเรียนที่โรงเรียนของรัฐเพราะโรงเรียนของรัฐจะเปิดกว้างสำหรับประชาชนโดยทั่วไปทั้งไม่ว่าจะเป็นชาวแคนาดาหรือผู้มาพำนักอาศัยในแคนาดา (Permanent Residents) โดยเฉลี่ยประมาณ 98% จะเข้าศึกษาในโรงเรียนของรัฐซึ่งได้งบประมาณมาจากภาษีท้องถิ่นรวมกันกับการสนับสนุนของภาครัฐบาลกลางและรัฐบาลมณฑล

โดยทั่วไปนักเรียนจะเข้ารับการศึกษาระดับประถมศึกษาเมื่ออายุครบ 6 ปี และสำเร็จการศึกษาระดับมัธยมปลายเมื่ออายุ 18 ปี ระยะเวลาของการศึกษาจะแตกต่างกันไปในแต่ละมณฑล โดยทั่วไปแล้วนักเรียนจะเข้าทำการศึกษาจนกระทั่งอายุประมาณ 16 ปี ในระดับนี้

ในบางมณฑล เช่น มณฑล Ontario และ Quebec จะมีโรงเรียนพิเศษนอกเหนือไปจากโรงเรียนอื่น ๆ เป็นโรงเรียนที่เกี่ยวข้องกับศาสนามีอยู่สองนิกาย คือ โรมันคาทอลิก กับ โปรเตสแตนต์ นักเรียนที่จะเข้าศึกษาในโรงเรียนเหล่านี้จะต้องมีความศรัทธาในศาสนาของแต่ละโรงเรียน นอกเหนือจากโรงเรียนที่กล่าวมาแล้วคือ Public School และ Separate School ยังมีโรงเรียนอีกประเภทหนึ่งคือ โรงเรียนเอกชน Private School หรือ Independent School ซึ่งจะอยู่ภายใต้การควบคุมของกระทรวงศึกษาธิการแต่จะไม่มีเงินอุดหนุนจากรัฐดังนั้นนักเรียนจะต้องชำระค่าธรรมเนียมการศึกษาเอง โรงเรียนประเภทนี้จะมีสาขาหลักสูตรการเรียนหลากหลายสาขา แต่อัตราส่วนของอาจารย์และนักเรียนนั้นมีน้อย ส่วนหลักสูตรการศึกษาจะเหมือนกันกับโรงเรียนของรัฐโดยอยู่ภายใต้การควบคุมของกระทรวงศึกษาประจำมณฑลของแต่ละมณฑล โรงเรียนประเภทนี้จะมีหลักสูตรเพิ่มคือหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษและหลักสูตรทางด้านวิทยาศาสตร์ การรับเข้าการศึกษาจะพิจารณาจากการศึกษาของผู้สมัครโดยการประเมินผลทางการศึกษาหรือโดยการสัมภาษณ์ โรงเรียนประเภทนี้ส่วนใหญ่จะไม่เปิดสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง แต่ก็มีบางแห่งที่สอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับว่าโรงเรียนเหล่านี้เป็นสมาชิกขององค์การชื่อ Canadian Association of Independent Schools หรือไม่

ตัวอย่างของโรงเรียนประเภทนี้คือ Pickering College International Program ซึ่งรับนักเรียนต่างชาติ Pickering College อยู่ห่างจาก Toronto ไปทางทิศเหนือ 40 กิโลเมตร ก่อตั้งโดย Quakers ในปี ค.ศ. 1824 มีการเรียนการสอนตั้งแต่ระดับ 7 ไปจนถึงระดับมหาวิทยาลัย โดยจะเน้นการพัฒนาทางด้านปัญญา ร่างกาย และจิตสำนึกทางด้านสังคมเป็นหลัก

Pickering College เป็นวิทยาเขตที่ใหญ่และมีสิ่งอำนวยความสะดวกที่ทันสมัยต่าง ๆ มากมาย อีกทั้งยังมีโปรแกรมเสริมการเรียนภาษาสำหรับนักเรียนต่างชาติเพื่อเตรียมพร้อมสำหรับหลักสูตรทั้งสายศิลป์และสายวิทยาศาสตร์

นอกเหนือจากโรงเรียนประเภท Independent School แล้วยังมีสถาบันการศึกษาอีกหลายประเภทในแคนาดา เช่น โรงเรียนสอนภาษา หรือโรงเรียนฝึกอบรมต่าง ๆ เป็นธุรกิจประเภทหนึ่งในกลุ่มเป้าหมายคือนักเรียน นักศึกษาต่างชาติ ดังนั้นค่าธรรมเนียมการศึกษาจึงเป็นปัจจัยสำคัญสำหรับสถาบันเหล่านี้ บางสถาบันก่อนจะมีการเรียนการสอนระดับอนุปริญญา ซึ่งจะต้องได้รับอนุญาตจากกระทรวงศึกษาธิการก่อน แต่บางแห่งจะเปิดสอนแค่เพียงทางด้านภาษาเท่านั้น คุณภาพของการศึกษาโดยทั่ว ๆ ไปอยู่ในระดับที่ดี โดยทั่ว ๆ ไปโรงเรียนเหล่านี้จะมีอุปกรณ์การศึกษาต่าง ๆ ที่ทันสมัยเหมาะสำหรับนักศึกษาต่างชาติในการเตรียมพร้อมเพื่อที่จะไปใช้ชีวิตการศึกษาในประเทศแคนาดา

โรงเรียนจะเริ่มเปิดภาคการศึกษาในช่วงต้นเดือนกันยายน และจะปิดประมาณปลายเดือนมิถุนายน รวมแล้วประมาณ 180 ถึง 200 วัน สำหรับการเรียนการสอน นอกเหนือจากวันหยุดภาคฤดูร้อนแล้วยังมีวันหยุดอีกสองช่วง ช่วงแรกคือเทศกาลคริสต์มาส จะหยุดตั้งแต่วันที่ 24 ธันวาคม จนกระทั่งถึงวันที่ 2 มกราคม หรือหลังจากนั้นที่สองคือ ช่วงฤดูใบไม้ร่วง จะหยุดนานหนึ่งสัปดาห์ในเดือนมีนาคมหรือเมษายน ช่วงการรับเข้าเรียนจะมีอยู่ด้วยกันสองช่วงคือ เดือนกันยายน กับราวต้นเดือนมกราคมหรือต้นเดือนกุมภาพันธ์ อย่างไรก็ตามโรงเรียนบางแห่งจะยืดหยุ่นให้กับนักเรียนโดยเฉพาะอย่างยิ่งนักศึกษาต่างชาติในการรับสมัครเรียน ซึ่งอาจจะเปิดรับตลอดปีหรือปีหนึ่งหลาย ๆ ครั้งก็ได้ขึ้นอยู่กับโรงเรียนแต่ละแห่งเรียนตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เริ่มตั้งแต่สองโมงหรือสามโมงเช้าจนกระทั่งบ่ายสองหรือบ่ายสามโมงในตอนบ่าย โดยปกติโรงเรียนส่วนใหญ่ จะมีหลักสูตรบังคับในการศึกษาระดับพื้นฐานและนักเรียนจะเริ่มมีอิสระในการเลือกวิชาเรียนในระดับสูงขึ้นคือระดับมัธยมนั่นเอง นักเรียนจะทำการเรียนในวิชาเหล่านี้ก่อนคือ ภาษา เลขคณิต วิทยาศาสตร์ สังคมศาสตร์ ศิลปะ ประยุกต์ พลศึกษา และวิชาเสริมสร้างประสบการณ์ชีวิตในระดับประถมศึกษา ส่วนวิชาบังคับ

นั้นจะแตกต่างกันไปในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น แต่โดยทั่วไปจะมีวิชาเหล่านี้อยู่เป็นแกนหลัก คือ ภาษา คณิตศาสตร์ ศิลปะ สังคมศึกษา และพลศึกษาและบางมณฑลจะมีการเพิ่มหลักสูตรคือ ภาษาที่สอง วิทยาศาสตร์และศิลปกรรม เศรษฐศาสตร์ สุขศึกษา และวิชาเสริมสร้างประสบการณ์ชีวิต ในด้านทักษะต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็น คอมพิวเตอร์ การปฏิบัติงานทางด้านอุตสาหกรรม การศึกษาเทคโนโลยีใหม่ ๆ หลักสูตรวิชาเหล่านี้จะเปิดสอนในระดับมัธยมศึกษาตอนต้นโดยจะเรียนในช่วงสองปีหลังหรืออาจจะก่อนหน้านี้อีกก็ได้แล้วแต่หลักสูตรจะกำหนดไว้

มหาวิทยาลัยในแคนาดา

มหาวิทยาลัยแห่งแรกในแคนาดาคือ Seminaire de Quebec ได้ก่อตั้งในแคนาดา มานานกว่า 330 ปีมาแล้ว มหาวิทยาลัยนี้จะมีศาสนาเข้ามาเกี่ยวข้องกับมหาวิทยาลัย ลาวาล ส่วนมหาวิทยาลัยแห่งแรกที่เป็นเอกเทศก็คือ McGill ก่อตั้งเมื่อปี ค.ศ. 1821

การศึกษาระดับอุดมศึกษาของรัฐบาลมีจำนวนน้อยมากจนกระทั่งปลายปีค.ศ. 1800 เมื่อสัมณฑลทางด้านตะวันตกได้เริ่มก่อตั้งมหาวิทยาลัยตามศูนย์กลางมณฑลต่าง ๆ ช่วงระหว่างปี ค.ศ. 1950 ถึงปี ค.ศ. 1955 เป็นช่วงที่การศึกษาระดับอุดมศึกษาได้รับความเจริญสูงสุดในช่วงเวลาเจ็ดปี ระหว่างปี ค.ศ. 1955 ถึง ค.ศ. 1962 จำนวนผู้เข้าศึกษาในภาคปกติได้เพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าตัวและเกิดขึ้นอีกครั้งหนึ่งในช่วงปี ค.ศ. 1962 ถึง ปี ค.ศ. 1969 การเติบโตอย่างรวดเร็วนี้ทำให้เกิดมหาวิทยาลัยใหม่ ๆ ขึ้นถึง 19 แห่งตามศูนย์กลางของมณฑลต่าง ๆ ในแคนาดารวมไปถึงการขยายตัวในเรื่องสถานที่ของแต่ละมหาวิทยาลัยอีกด้วย

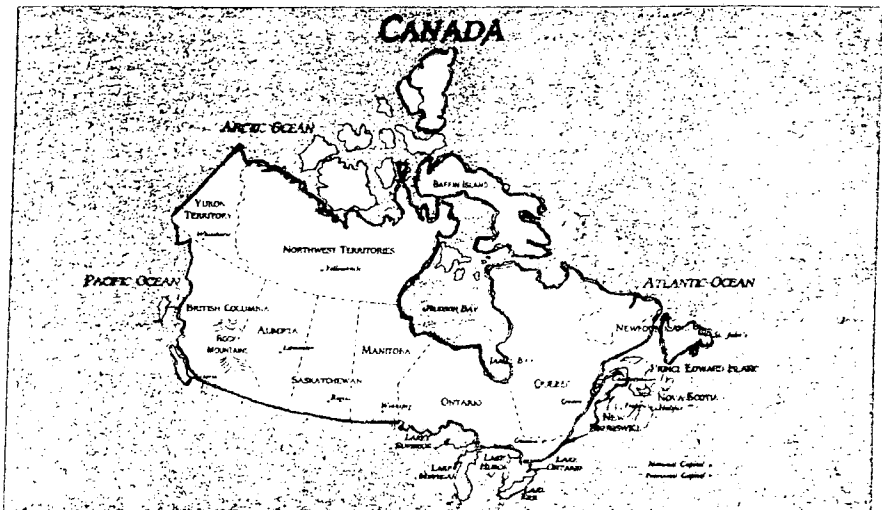
ปัจจุบันนี้มีสถาบันการศึกษาที่มีหลักสูตรระดับปริญญาในแคนาดาถึง 89 สถาบันซึ่งมี ปริมาณนักศึกษาในแต่ละสถาบันตั้งแต่สองร้อยกว่าจนกระทั่งถึง 50,000 กว่าคน สถาบันการศึกษา 60 กว่าสถาบันใช้ภาษาอังกฤษในการเรียนการสอนอีก 20 กว่าสถาบันใช้ภาษาฝรั่งเศสในการเรียนการสอนประมาณ 6 สถาบันใช้ทั้งสองภาษา คือ ภาษาอังกฤษและฝรั่งเศส

มหาวิทยาลัยส่วนใหญ่ในแคนาดาจะเปิดหลักสูตรต่าง ๆ หลากหลายสาขาซึ่งจะไม่ค่อยมีการเน้นเฉพาะสาขาวิชาใดวิชาหนึ่งโดยเฉพาะ แต่อย่างไรก็ตามก็มีมหาวิทยาลัยบางแห่งเน้นเฉพาะสาขาวิชาอาทิเช่น สาขาเทววิทยา เกษตรกรรม ศิลปกรรม บริหารธุรกิจ หรือ โรงเรียนเสนาธิการทหาร

สถาบันการศึกษาเหล่านี้จะขึ้นอยู่กับกระทรวงการศึกษาของแต่ละมณฑลและองค์กรแห่งชาติที่มีชื่อว่า The Association of Universities and Colleges of Canada

มหาวิทยาลัยส่วนใหญ่เป็นของรัฐบาล รายได้ของมหาวิทยาลัยส่วนใหญ่จะมาจากรัฐบาล ส่วนที่เหลือก็มาจากค่าธรรมเนียมการศึกษาตลอดถึงรายได้จากส่วนอื่นของมหาวิทยาลัยและเงินบริจาคด้านอื่น ๆ มหาวิทยาลัยส่วนใหญ่ในแคนาดาจะบริหารงานแบบระบบสภา (Bi-cameral system) ประกอบไปด้วยคณะกรรมการจากรัฐบาล ซึ่งจะรับผิดชอบทางด้านการเงินและประสานงานกับภาครัฐบาล และสภามหาวิทยาลัยซึ่งจะมีหน้าที่รับผิดชอบทางด้านวิชาการ ด้วยโครงสร้างการบริหารในลักษณะดังกล่าว ทำให้การศึกษาของแคนาดาอยู่ในระดับมาตรฐานตลอดมา

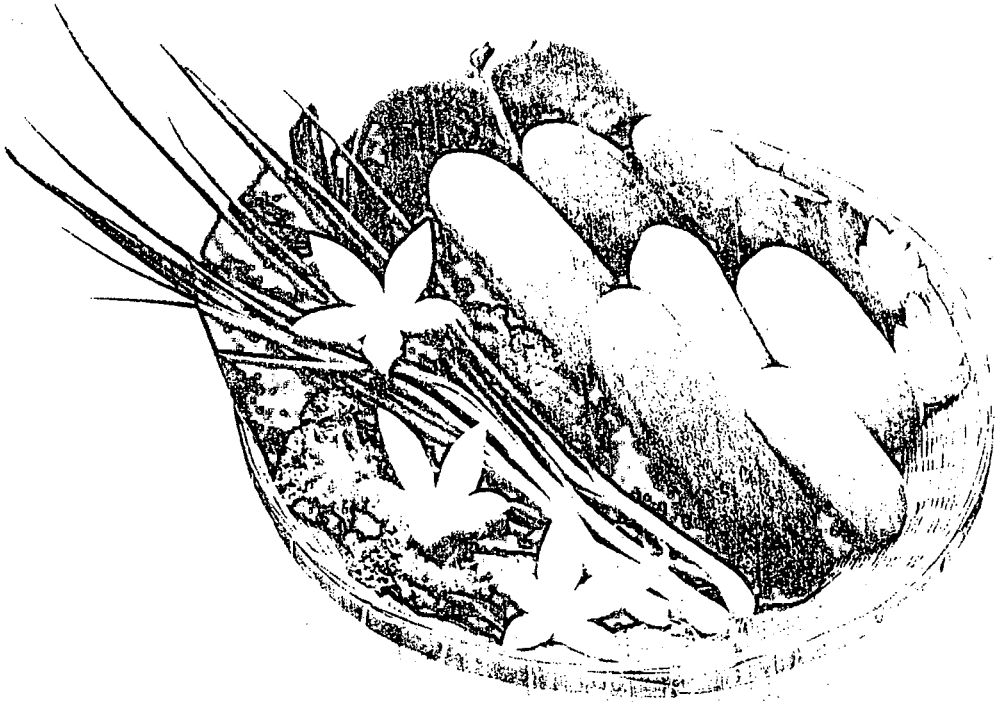
ในระดับบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยจะให้ความช่วยเหลือในรูปแบบต่าง ๆ เช่น การให้ทุนการศึกษาหรือจ้างให้เป็นผู้ช่วยสอนและวิจัย สำหรับทุนการศึกษาประเภทนี้จะมอบให้แก่บัณฑิตที่มีผลงานทางด้านวิชาการและมีประสบการณ์ทำงานที่ดี นอกเหนือจากทุนการศึกษาดังกล่าวแล้วยังมีทุนการศึกษา เช่น ทุนรัฐบาลไทย (The Royal Thai Government Scholarships) และสมาคมไทย-แคนาดา (The Thai-Canadian Association) ซึ่งร่วมมือกันกับสถาบันการศึกษาต่าง ๆ ในแคนาดาพิจารณามอบทุนการศึกษาให้กับนักเรียนไทย.....๖



ครบเครื่องเรื่องน้ำรู้

ประโยชน์ของแตงกวา

|| ออกลักษณะอันโดดเด่นของแตงกวา ไซ้จะให้แต่ความอร่อยเท่านั้น หากล้วงลึกลงไป ในตัวของแตงกวาแล้ว จะพบว่าแตงกวายังมีสรรพคุณเนกอนันต์ที่หลาย ท่านคาดไม่ถึงแฝงอยู่.....



ตามตำราการแพทย์ของจีน กล่าวถึงแตงกวาว่าเป็นพืชผักที่อุ้มน้ำสูง ให้คุณสมบัติน ต่อร่างกาย ทั้งยังมีสรรพคุณทางการรักษาโรคมกมายนับตั้งแต่ ราก ซึ่งมีรสขมหวาน แต่มากลั่นด้วยสรรพคุณที่สามารถแก้อาการท้องเสีย ขับ ปัสสาวะและรักษาโรคบิดได้ผล

ใบ รสจะขม สามารถแก้ร้อนใน กระหายน้ำได้เป็นอย่างดี อีกทั้งยังมีเส้นใยที่อ่อนมาก เมื่อรับประทานเข้าไปจะส่งผลให้ระบบขับถ่ายของร่างกายดีขึ้น

เถา ส่วนนี้จะมีรสขมอีกเช่นกัน หากนำมาต้ม จะมีฤทธิ์โดยตรงกับการขยายหลอดเลือดและช่วยรักษาโรคความดันโลหิตสูงได้

ผล ส่วนนี้จะมีน้ำสะสมอยู่มากที่สุด แดงกว่า 1 ผล จะมีน้ำเป็นส่วนประกอบถึง 96-98% ทำให้ผลแดงความีสรรพคุณแก้อาการเจ็บคอ ทอนซิลอักเสบ ดับกระหายได้ผลชะงัก ทั้งยังช่วยลดปริมาณคลอเลสเทอรอลในเลือดได้ดี

เนื้อในเมล็ด นอกจากจะรับประทานเป็นอาหารแล้ว ยังมีคุณสมบัติในการใช้เป็นยาถ่ายพยาธิอย่างดี

จากการวิเคราะห์แดงกว่าทั้งผลจะพบว่า มีส่วนประกอบของสารที่ก่อประโยชน์ต่อร่างกายมากมาย อาทิวิตามินบีสอง วิตามินซี แคลเซียม ฟอสฟอรัส เหล็ก และมีเอ็นไซม์ที่ช่วยย่อยโปรตีนจำนวนมาก ในขณะที่พบสารคาร์โบไฮเดรตน้อยมากจนเกือบไม่พบเลย คุณสมบัตินี้ผู้ที่ต้องการลดน้ำหนักน่าจะใช้แดงกว่าเป็นทางเลือกอีกทางหนึ่ง ที่น่าสนใจมีไขน่อย

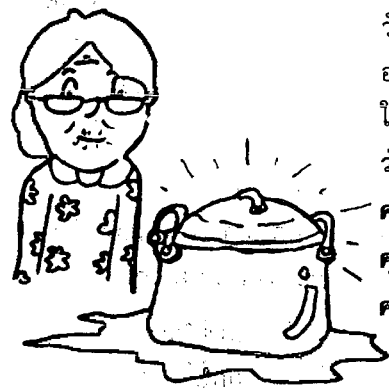
นอกจากแดงกว่าจะให้คุณประโยชน์สูงทางโภชนาการแล้ว จากการศึกษายังพบว่าแดงกว่ามีสารที่ช่วยเพิ่มความชุ่มชื้นให้กับผิวหนัง ช่วยย่อยผิวหนังที่หยาบกร้านให้หลุดไป พร้อมกับคอยสมานผิวใหม่ให้อ่อนนุ่มขึ้น นอกจากนี้ยังพบสารที่สามารถละลายได้ดีในแอลกอฮอล์ จึงมีผู้วิจัยศึกษาและนำแดงกว่ามาแปรรูปเป็นผลิตภัณฑ์ประทืองผิวเพิ่มความงามให้เรือนกาย โดยเฉพาะผิวหน้า จะมีทั้งครีมบำรุง ครีมทำความสะอาด โฟมล้างหน้า ให้เลือกใช้ตามความพอใจ

จากคุณสมบัติที่กล่าวมา จึงไม่น่าแปลกใจเลยที่พบเห็นแดงกว่าเถาต้นยึดหัวหาดบนโต๊ะอาหารแทบทุกมือของคนไทยและชาวต่างชาติ โดยเฉพาะประเทศเกาหลีจะมีการนำแดงกว่าและผักต่าง ๆ มาต้องเป็นอาหารประจำชาติยอดนิยมที่รู้จักกันดีในชื่อของ “กิมจิ”

กาลเวลาที่ผันผ่านไป ได้พิสูจน์แล้วถึงความพร้อมของแดงกว่าพืชสารพัดประโยชน์ที่นับวันที่ยังต้องแสวงหาประกายเจิดจ้า ทำทนายให้ผู้คนได้ชื่นชมด้วยคุณภาพที่คับผล ชื่อหาง่าย ใช้สะดวก ราคาแสนประหยัดและที่สำคัญถูกลิ้นคนไทย สมเป็นราชาแห่งแดง สมุนไพรที่สมควรมองข้าม.....๕๖

แจกกิม

คุณยายหัวใส



วันหนึ่งคนขายของเก่าต้องการซื้อหม้อเก่า ๆ ที่คุณยายใส่อาหารให้เปิดกิน แต่ต้องกลับไปเอาเงินก่อนคุณยายต้องการให้หม้อราคาดีขึ้นจึงล้างและทาสีใหม่

วันรุ่งขึ้น

คนขายของเก่า : ไหนล่ะยาย หม้อใบนั้น

คุณยาย : นี่ไง ยายทาสีใหม่แล้วนะ

คนขายของเก่า : ตัวอย่างนั้น ยายเอาไปใส่ข้าวให้เปิดตามเดิมเถอะ ฉันไม่ซื้อแล้วล่ะ
ฉันต้องการหม้อเก่าไม่ใช่หม้อใหม่

แค้นนี้ต้องชำระ



บุง : กบหน้าเธอไปโดนอะไรมาทำไมดลกอย่างนั้น

กบ : ฉันไม่ระวังเอง เมื่อวานเดินชนก้อนหินล้มลงหน้าดลกอย่างที่เธอเห็นนี่ละ

บุง : เจ็บมากมัย แล้วขาเธอคงฟาดกับก้อนหินด้วยใช่ใหม
มันถึงได้บวมอย่างนี้

กบ : เปล่าหรอก ฉันโกรธมันที่มันไม่หลบ ฉันเลยเตะมัน
เสียป่าบใหญ่...สะใจดี...โอ๊ย...